

اتفاق موزع معتمد لتسجيل أسماء النطاقات  
تحت النطاقين العُلوين السوريين (.SY) و (.سورية)

## اتفاق موزع معتمد لتسجيل أسماء النطاقات

### تحت النطاقين العلويين السوريين (.SY) و (.سورية)

لما كانت الهيئة الوطنية لخدمات الشبكة (فريقاً أول، والمسمى فيما يلي السجل)، ولها العنوان (دمشق - الديماس - تقاطع صحارى)، هي الجهة المسؤولة عن تسجيل أسماء النطاقات تحت النطاقين العلويين السوريين، ولما كان \_\_\_\_\_ (فريقاً ثان، والمسمى فيما يلي الموزع)، وله العنوان \_\_\_\_\_، يرغب بالترويج لأسماء النطاقات وتقديم خدمة تسجيل الأسماء بالوكالة للعموم، فقد اتفق كلا الفريقين على ما يلي:

#### 1. تعاريف:

**نطاق علوي سوري :** هو أحد النطاقات التالية (.SY) و (.سورية).

**السجل:** الهيئة الوطنية لخدمات الشبكة، وهي الجهة المسؤولة عن إدارة السجل الخاص بالنطاقين العلويين السوريين ".SY" و ".سورية" ونظام التسجيل وقاعدة بيانات الأسماء. خدمة تسجيل أسماء النطاقات: هي خدمة تسجيل أسماء نطاقات من المستوى الثاني تحت النطاقين العلويين ".SY" و ".سورية" مباشرة، أو من المستوى الثالث تحت النطاقات الوطنية المحجوزة من قبل السجل مثل " net, sy, com.sy, org.sy, gov.sy, etc". والتي تشمل على تسجيل اسم نطاق أو إلغائه أو نقله أو تجديده أو تعليقه.

**الموزع:** هو موزع البيع (reseller)، وهو الجهة التي يُسمح لها بموجب هذا الاتفاق بتقديم طلبات تسجيل أسماء النطاقات بالوكالة عن الزبائن.

**نظام التسجيل Registry System:** هو النظام الذي يديره السجل لتسجيل الأسماء تحت النطاقين العلويين السوريين (.SY) و (.سورية) بما في ذلك قاعدة بيانات الأسماء Registry Database المتضمنة جميع الأسماء المحجوزة، والبيانات المتعلقة بها التي يتم بناؤها خلال عملية التسجيل، وتستخدم لبناء سجلات الأسماء والمعلومات Requests or Whois Queries.

**الزبون (Registrant):** هو شخص طبيعي أو اعتباري قام أو يرغب بحجز اسم نطاق وطني لصالحه ويحقق توصيف الزبون المذكور في شروط التسجيل العامة المعتمدة لدى السجل.

**المعلومات السرية:** هي كل المعلومات والبيانات الشخصية وغير الشخصية المتعلقة بأي اسم مسجّل أو زبون والتي تُقدّم أثناء عملية التسجيل على أنها معلومات سرية.

**ICANN:** هي منظمة دولية مسؤولة عن تنظيم حجز الأسماء و الأرقام على شبكة الإنترنت.

إنّ أي مصطلح مستخدم في هذه الوثيقة لم يعرف أعلاه فإن تفسيره يُنسب إلى السياق الذي ورد فيه.

## 2. شروط عامة:

(1) تعتبر التزامات السجل قابلة للتعديل، حسب قرارات مجلس إدارته و بما يتوافق مع المصلحة العامة ومع

متطلبات منظمة ICANN ويلتزم الموزع بالتعديلات الطارئة على هذه الوثيقة.

(2) يحصل الموزع بموجب هذه الوثيقة على موافقة الهيئة لتقديم طالبات تسجيل أسماء النطاقات بالوكالة عن

الزبائن تحت النطاقين sy. و .سورية، ويمنح إمكانية الولوج إلى نظام تسجيل الأسماء بما يحقق له تقديم

الخدمة وفق الشروط التي يحددها السجل.

## 3. التزامات الموزع:

(1) تقديم كافة الوثائق والثبوتيات التي يطلبها السجل للتأكد من أهلية الموزع لخدمة التسجيل بالوكالة.

(2) إعلام الزبون بالأجور المعتمدة من الهيئة الوطنية لخدمات الشبكة لخدمة تسجيل النطاقات تحت النطاق

العلوي السوري sy. و .سورية، وذكرها صراحة ضمن نموذج استمارة حجز النطاق.

(3) الطلب من الزبون أن يحدد، ضمن استمارة حجز النطاق، المعلومات التي يرغب في اظهارها للعموم من

خلال خدمة الاستعلام عن نطاق WHOIS.

(4) ملء نموذج استمارة حجز النطاق وتوقيعها من قبل الزبون والموزع.

(5) تزويد السجل خلال 15 يوم من تاريخ التسجيل بجميع الثبوتيات التي تفرضها إجرائية تسجيل النطاقات

والشروط العامة لخدمة تسجيل الأسماء تحت النطاقين العلويين السوريين.

(6) التأكد من صحة ودقة المعلومات والوثائق المقدمة من قبل الزبائن، ويتحمل مسؤولية عدم صحة البيانات

الخاصة بكل الأسماء المسجلة من خلاله.

(7) عدم بيع أو منح حق الوصول إلى بيانات الزبائن لطرف ثالث

- (8) تصحيح وتحديث البيانات الخاصة بزيائنه في حال تفويضه من قبلهم للقيام بذلك ودون أي تأخير.
- (9) تزويد الزبائن بإشعارات تثبت عملية دفع أجور تسجيل أو تجديد حجز النطاقات عند تحصيلها منهم.
- (10) إبلاغ السجل في حال عدم قدرته على تقديم خدمة تسجيل الأسماء وفق هذا الاتفاق.
- (11) عدم تسجيل أسماء النطاقات بهدف الابتزاز أو المضاربة بها.

#### **4. حقوق الموزع:**

- (1) يُسمح للموزع تقديم طلب تسجيل وتجديد أسماء النطاقات بالوكالة عن الزبائن تحت النطاقين العلويين السوريين، وفق الشروط والأجور المعتمدة من قبل السجل.
- (2) يمنح الموزع حسم بمقدار 15% من أجور تسجيل نطاقات جديدة وحسم بمقدار 5% من أجور تجديد النطاقات القديمة التي يطلب تجديدها على أن يتم تزويد الهيئة بصورة عن إشعارات الدفع عند تقديم طلب التسجيل، أو تجديد التسجيل.
- (3) يُسمح للموزع طلب خدمات التسجيل الأخرى من إلغاء أو نقل أو تعليق لأسماء النطاقات تحت النطاقين العلويين السوريين، بالوكالة عن الزبائن، وفق الشروط المفروضة من السجل، ويتقاضى أجور هذه الخدمات من الزبائن وفق تعرفه معلنة مسبقاً لهم.
- (4) يُسمح للموزع تقاضي أجر اضافي من الزبون لقاء خدمات القيمة المضافة على عمليات تسجيل أسماء النطاقات التي يقدمها له، بما لا يتعارض مع القوانين النافذة.

#### **5. التزامات السجل:**

- (1) - استقبال بيانات تسجيل الأسماء والمعلومات الخاصة بمخدمات الأسماء من الموزع، وإدراجها ضمن قاعدة معطيات السجل في حال الموافقة على تسجيل الأسماء.
- (2) - إدارة وتشغيل مخدمات وملفات السجل الخاص بالنطاقين العلويين السوريين، ونشر المعلومات الضرورية المتعلقة بتسجيل الأسماء ومخدمات الأسماء تحت هذين النطاقين.
- (3) - يلتزم السجل بعدم إفشاء المعلومات السرية لأي طرف ثالث ما لم يكن هناك سبب قانوني أو أممي لذلك.
- (4) - نشر أسماء الوكلاء المعتمدين (المرخص لهم) على موقع السجل

#### **6. حقوق السجل:**

1. إجراء عمليات تدقيق وفحص نهائية وبالتالي قبول أو رفض أي طلب لأي زبون، مع تقديم الأسباب لهذا الرفض.

2. إنهاء الاتفاق في أي وقت عند وجود سبب قانوني أو قضائي بما يتوافق مع المادة "إلغاء الاتفاق" المذكورة في هذه الوثيقة.

3. تعليق تسجيل أي اسم نطاق تم حجزه عن طريق الموزع في حال تعارضه مع الشروط العامة لخدمة تسجيل الأسماء تحت النطاقين العلويين السوريين، **ويعلم كل من الزبون والموزع بذلك ويُعطي الزبون مهلة لا تتجاوز الثلاثين يوم لتصحيح المشكلة.**

4. تعديل هذه الاتفاق، وفق الشروط المذكورة في نص الاتفاق.

## **7. أحكام عامة:**

(1) - يتم توقيع هذه الاتفاق بين الفريقين على نسختين أصليتين، ويحتفظ كل فريق بنسخته الأصلية.

(2) - يمكن للموزع البدء بالعمل بموجب هذا الاتفاق من تاريخ نفاذه.

(3) - مدة الاتفاق سنة واحدة تبدأ من تاريخ بدء نفاذه، ويُجدد تلقائياً في نهاية المدة، ما لم يتم إنهاؤه لسبب ما وفق شروط هذا الاتفاق.

(4) - في حال قام السجل بتعديل الاتفاق، فيمكن للمسجل الاختيار بين قبول هذه التعديلات أو إلغاء الاتفاق، وذلك بتوجيه طلب خطي خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تسلمه التعديلات برغبته بإنهاء هذه الاتفاق. وفي حال لم يتسلم السجل طلب الإلغاء هذا خلال المهلة المحددة آنفاً، فسيُعتبر الموزع قد وافق على هذه التعديلات والتزم بشروط الاتفاق الجديدة.

(5) - لا تمنح هذه الاتفاق الطرفين أي علاقة من نوع صاحب عمل - مستخدم، أو شراكة أو أي علاقة أخرى من أي نوع باستثناء ما ذكر صراحة ضمن هذا الاتفاق. ويجب على الموزع ألا يضع السجل بأي علاقة من أي نوع مع طرف ثالث مهما يكن.

(6) - **التنازل:** لا يُخوّل الموزع بالتنازل عن حقوقه الممنوحة له بموجب هذه الاتفاق لأي طرف آخر.

(7) - يصادق الطرفان على ما جاء في هذه الاتفاق، ويعتبر الاتفاق نافذا وساري بين الطرفين من تاريخ تسجيله في ديوان السجل.

## **8. الخصوصية وأمن المعلومات السرية:**

1- يتعهد الموزع بعدم استخدام المعلومات السرية لأي سبب كان إلا للأغراض المتعلقة بالعمل وفق هذا الاتفاق أو تنفيذ التزاماته بموجب هذه الوثيقة، بما في ذلك عدم الاستفادة من هذه المعلومات السرية في أي عمل أو منفعة خارج حدود الخدمة المحددة في هذا الاتفاق.

2- يجب على الموزع عدم إفشاء أي من هذه المعلومات السرية للغير، أو تعديل أو إزالة أية شعارات أو ملاحظات تتعلق بحقوق النشر والتأليف والتي تظهر على أي من هذه المعلومات السرية.

## **9. التعويض عن الضرر من قبل الموزع:**

يتعهد الموزع بعدم استخدام السلطة الممنوحة له بموجب هذا الاتفاق للإساءة لأي شخص، أو مهاجمة أي موقع، أو التسبب بأي ضرر من أي نوع للسجل أو أي جهة أخرى. وسيكون مسؤولاً عن التعويض عن أي ضرر أو دعوى أو أذى أو شكوى أو ظلم يسببه للسجل وموظفيه وممثليه وكل من يتعلق به، و يتوجب عليه دفع كل التكاليف والأضرار والنفقات المتعلقة بأعماله وذلك خلال فترة لا تتجاوز ثلاثين يوماً من تقديم طلب التعويض من السجل.

## **10. قيود على الأسماء المحجوزة:**

(1) إضافة إلى وجوب توافق الأسماء المحجوزة مع المعايير والسياسات والإجراءات التي تحددها منظمة ICANN فإن الموزع يوافق على التقيد بجميع التشريعات والقوانين الناظمة للخدمة والمحددة بموجب الشروط العامة لخدمة تسجيل الأسماء تحت النطاقين العلويين السوريين (.sy) و(.سورية)، وتعتبر هذه الشروط كجزء لا يتجزأ من هذه الاتفاق.

(2) يوافق الموزع على أنه في حال حدوث خلاف على توقيت إدخال أي اسم من الأسماء المحجوزة في قاعدة بيانات الأسماء فإن التوقيت المبين في سجلات الأسماء لدى السجل هو التوقيت المعتمد.

(3) في حال تم تسجيل اسم النطاق من قبل أكثر من موزع في نفس الوقت، فإن السجل يقبل الطلب الوارد إليه أولاً والمسجل في قاعدة بيانات السجل.

## **11. إلغاء الاتفاق:**

(1) يُلغى الاتفاق المحددة بموجب هذه الوثيقة في الحالات التالية:

- ❖ إذا لم يلتزم الموزع بدفع أجور الأسماء التي قام بتسجيلها أو تجديد تسجيلها وفق الاتفاق خلال 15 يوماً من تاريخ التسجيل أو التجديد. يمنع الموزع من تسجيل أسماء جديدة، ويُمنح مدة خمسة عشرة يوماً كمهلة لتسوية أوضاعه، وفي حال انقضاء هذه المهلة دون أن تتم التسوية، يُلغى الاتفاق ويجري ملاحقته قضائياً لاستيفاء جميع الالتزامات المالية الناجمة عن ذلك.
  - ❖ إذا خالف الموزع أي بند من بنود هذه الاتفاق أو الشروط العامة لخدمة تسجيل الأسماء تحت النطاقين العلويين السوريين، فإن السجل سيوجه إنذاراً خطياً له لتصحيح وضعه بما لا يتجاوز خمسة عشرة يوماً من تاريخ استلامه الإنذار فإذا لم يتم بتصحيح الخطأ خلال المهلة المحددة فسيتم إلغاء الاتفاق بشكل نهائي.
  - ❖ في حال وجود تحريف ملموس أو عدم دقة فعلية أو بيان مضلل بشكل ملموس في طلب اعتماده كموزع أو أي وثيقة مرفقة مع الطلب.
  - ❖ في حال إفلاس الموزع أو الحجز المالي على ممتلكاته.
  - ❖ في حال تكرار الشكاوى عليه من قبل الزبائن أو موظفي الهيئة بسبب سوء تقديم الخدمة.
  - ❖ بناء على طلب الموزع، وذلك بموجب كتاب خطي موجه إلى السجل.
- (2) يجب على الموزع في حال تم إلغاء الاتفاق تسوية جميع الأمور المالية والإدارية وجميع التزاماته تجاه زبائنه واتجاه السجل.

## 12. النزاعات:

تحل جميع الخلافات التي قد تنشأ بين الطرفين بالطرق الودية وإذا لم يتم التوصل إلى اتفاق ودي لحلها فتحل عن طريق القضاء السوري، وذلك وفق القانون رقم 4 لعام 2009 والقوانين والأنظمة النافذة في الجمهورية العربية السورية.

الفريق الأول

السجل

الفريق الثاني

## الهيئة الوطنية لخدمات الشبكة